

Adatkezelési Tájékoztató / Privacy Notice

Hatálybalépés / Effective date

1 June 2026

1. Adatkezelő / Data Controller

Adatkezelő: Gerebics Sándor egyéni vállalkozó

Székhely: 1054 Budapest, Bank utca 3. em. 2. ajtó 12., Magyarország

Adószám: 92092307-1-41

Egyéni vállalkozói nyilvántartási szám: 62373401

E-mail: info@greatestswimming.com

Telefon: +36 30 570 3429

Weboldal: www.greatestswimming.com

Controller: Gerebics Sándor, sole proprietor

Registered seat: 1054 Budapest, Bank utca 3. em. 2. ajtó 12., Hungary

Tax number: 92092307-1-41

Sole-proprietor registration number: 62373401

E-mail: info@greatestswimming.com

Phone: +36 30 570 3429

Website: www.greatestswimming.com

2. A tájékoztató hatálya / Scope

Jelen tájékoztató a Greatest Swimming márkanév alatt nyújtott személyes úszásoktatás és úszócoaching, a weboldal, az online foglalás, a fizetéshez és számlázáshoz kapcsolódó folyamatok, valamint a videó- és hangfelvételek kezelése során végzett adatkezelésekre vonatkozik.

This Privacy Notice covers processing carried out in connection with in-person swimming lessons and coaching under the Greatest Swimming brand, the website, online booking, payment and invoicing processes, and image/audio recordings.

3. Irányadó jogszabályok és alapelvek / Applicable law and principles

Az adatkezelés különösen az EU 2016/679 rendeletén (GDPR), az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényen, a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény képmáshoz és hangfelvételhez való jogára vonatkozó szabályain, valamint a számviteli és adójogszabályokon alapul. Az Adatkezelő az adatokat jogszerűen, célhoz kötötten, adattakarékosan, megfelelő biztonsággal és csak a szükséges ideig kezeli.

Processing is governed in particular by the GDPR, Hungarian Act CXII of 2011, the image and voice rights provisions of the Hungarian Civil Code (Act V of 2013), and applicable accounting and tax laws. The Controller processes data lawfully, for specified purposes, only as necessary, with appropriate security and for no longer than necessary.

4. Adatkezelések összefoglalása / Summary of processing activities

A fő adatkezelési célok: foglalás és a szolgáltatás teljesítése; kapcsolattartás; fizetés és számlázás; panaszkezelés; szakmai videóanalízis; marketingcélú videó- és hangfelhasználás; valamint a weboldal működéséhez szükséges technikai adatkezelések.

The main processing purposes are booking and service delivery; communication; payment and invoicing; complaint handling; professional video analysis; marketing use of image/audio; and technical processing necessary for operating the website.

Adatkezelés / Processing	Adatok / Data	Cél / Purpose	Jogalap / Legal basis	Megőrzés / Retention
Foglalás / Booking	Név, e-mail, telefon, foglalás részletei / Name, e-mail, phone, booking details	Szerződés előkészítése és teljesítése / Contract and service delivery	GDPR 6(1)(b)	A jogviszony és az esetleges jogi igények szükséges időtartama / As necessary for the relationship and legal claims
Fizetés / Payment	Fizetéshez kapcsolódó adatok / Payment-related data	Díjfizetés / Payment processing	GDPR 6(1)(b), illetve jogi kötelezettség / Art. 6(1)(b) and legal obligation	A szolgáltató és a jogszabályok szerinti időtartam / As required by law and service records
Számlázás / Invoicing	Számlázási adatok / Invoicing data	Számviteli és adójogi kötelezettségek / Accounting and tax obligations	GDPR 6(1)(c)	Jogszabály szerinti megőrzési idő / Statutory retention period
Szakmai videóanalízis / Coaching video analysis	Kép, és szükség esetén hang / Image and, where relevant, audio	Technikai elemzés, visszajelzés, fejlődéskövetés / Technical analysis and progress tracking	Külön hozzájárulás, ahol alkalmazandó / Separate consent where applicable	Legfeljebb 2 év az utolsó órától / Up to 2 years from last lesson
Marketing / Marketing publication	Kép, hang, és külön engedély esetén keresztnév, hozzátőleleges életkor / Image, audio, and where separately approved first name/approximate age	Weboldal, social media, online hirdetés / Website, social media, online advertising	GDPR 6(1)(a), illetve Ptk. szerinti hozzájárulás / Consent under GDPR Art. 6(1)(a) and Civil Code	Hozzájárulás visszavonásáig / Until withdrawal
Panaszkezelés / Complaints	Az ügy megoldásához szükséges adatok / Data necessary to handle the case	Panasz kivizsgálása / Complaint handling	GDPR 6(1)(c)/(f) az esettől függően / Art. 6(1)(c)/(f) as applicable	Jogszabályi és elévülési időkhöz igazodva / As required for legal obligations and limitation periods

5. Weboldal és Wix / Website and Wix

A Wix által működtetett weboldal és foglalási felület a foglaláshoz és a szolgáltatás megszervezéséhez szükséges adatokat kezeli. A weboldal működéséhez szükséges technikai adatkezelésekre a Wix saját adatkezelési és cookie-szabályai is irányadóak lehetnek. Nem szükséges cookie-k esetén a Cookie Tájékoztató és az alkalmazandó hozzájárulási mechanizmus irányadó.

The website and booking interface operated through Wix process information necessary for booking and service organisation. Wix's own privacy and cookie terms may also apply to technical processing. Where non-essential cookies are used, the Cookie Notice and applicable consent mechanism govern their use.

6. Fizetés: Stripe, készpénz, átutalás és Revolut / Payment: Stripe, cash, bank transfer and Revolut

Online bankkártyás fizetés a Wixbe integrált Stripe szolgáltatáson keresztül történik. Az online fizetés során a fizetési adatokat a Stripe a saját szolgáltatásnyújtásához szükséges mértékben kezeli. Készpénzes, banki átutalásos vagy Revolut-fizetés esetén az adott tranzakcióhoz kapcsolódó adatok kerülhetnek kezelésre.

Online card payments are processed via Stripe integrated with Wix. Stripe processes payment data to the extent necessary for providing its payment services. For cash, bank-transfer or Revolut payments, transaction-related information may be processed.

7. Google Drive és szakmai videóanalízis / Google Drive and professional video analysis

A szakmai videófelvételek jelenleg Google Drive-on kerülnek tárolásra, korlátozott hozzáféréssel. A hozzáférés a Szolgáltatóra és az adott tanítványra korlátozott, amennyiben a megosztás szükséges a fejlődéskövetéshez. A szakmai felvételek legfeljebb 2 évig őrizhetők az utolsó órától számítva, ezt követően törölendők, kivéve ha más jogszerű megőrzési jogalap áll fenn.

Professional recordings are currently stored in Google Drive with restricted access. Access is limited to the Service Provider and the relevant swimmer where sharing is necessary for progress tracking. Professional recordings may be retained for no longer than 2 years from the last lesson and should then be deleted unless another lawful retention basis applies.

8. Videó- és hangfelvétel: külön hozzájárulás / Image/audio recording: separate consent

A szakmai felvételt készítéshez külön hozzájárulást alkalmazunk, amennyiben a felvétel nem kizárólag szerződés teljesítéséhez szükséges és arra külön hozzájárulás támaszkodik. A hozzájárulás megtagadása esetén, amennyiben a szolgáltatás ésszerűen felvétel nélkül is nyújtható, alternatív szakmai visszajelzést alkalmazunk.

Where recording is based on consent rather than being strictly necessary for contract performance, separate consent is used for professional recording. If consent is refused and the service can reasonably be provided without recording, alternative coaching feedback methods will be used.

9. Marketingcélú felhasználás / Marketing use

A marketingcélú publikálás külön, önkéntes hozzájáruláson alapul. A közzététel történhet a Greatest Swimming weboldalon, Instagramon, Facebookon, TikTokon és YouTube-on, valamint fizetett online hirdetésekben. A keresztnév és hozzávetőleges életkor csak külön erre kiterjedő hozzájárulással használható. A hozzájárulás visszavonásig érvényes. A visszavonás után új publikáció nem történik, és az Adatkezelő az általa kontrollált felületeken ésszerűen intézkedik a tartalom eltávolításáról. Mások által megosztott vagy külső platformok által továbbterjesztett tartalmak teljes körű eltávolítása nem garantálható.

Marketing publication is based on separate, voluntary consent. Publication may occur on the Greatest Swimming website, Instagram, Facebook, TikTok and YouTube, and in paid online advertising. First name and approximate age may be used only where separately covered by consent. Consent remains valid until withdrawn. After withdrawal, no new publication will be initiated and the Controller will take reasonable steps to remove content from channels under its control. Complete removal of content shared by others or redistributed by third-party platforms cannot be guaranteed.

10. Régebben készült felvételek / Older recordings

Korábban készült felvétel marketingcélú publikálása előtt az Adatkezelő ellenőrzi, hogy van-e bizonyítható és a tervezett közzétételre kiterjedő hozzájárulás. Ha ilyen nincs vagy a korábbi hozzájárulás terjedelme nem egyértelmű, a felvétel közzétételére új hozzájárulást kérünk. Az új hozzájárulásban az érintett vagy a szülő számára a konkrét, korábban készült felvétel azonosíthatóan megjelölhető.

Before publishing an older recording for marketing, the Controller checks whether there is demonstrable consent covering the intended publication. If no such consent exists or the scope of earlier consent is unclear, new consent must be obtained. The new consent can identify the specific previously created recording.

11. Kiskorúak / Minors

Kiskorú esetén a foglalást és fizetést a szülő/törvényes képviselő végzi. Marketingcélú videó- és hangfelhasználáshoz a szülő/törvényes képviselő külön hozzájárulását kérjük, és a szolgáltató a gyermek életkorát és az alkalmazandó jogot figyelembe véve jár el. Részletes egészségügyi adatot rutinszerűen nem gyűjtünk.

For minors, booking and payment are handled by the parent/legal representative. Separate parental/legal-representative consent is obtained for marketing use of image/audio, taking the child's age and applicable law into account. Detailed health data is not routinely collected.

12. Adatfeldolgozók és adattovábbítás / Processors and international transfers

A Szolgáltató a szolgáltatás működtetéséhez külső szolgáltatókat vehet igénybe, így különösen Wix, Stripe és Google szolgáltatásokat. E szolgáltatók az adott szolgáltatásban adatfeldolgozóként vagy önálló adatkezelőként is eljárhatnak saját szerepük szerint. Amennyiben az adat az EGT-n kívülre kerül, az Adatkezelő az alkalmazandó GDPR-os adattovábbítási garanciákra támaszkodik, például megfelelőségi határozatra vagy megfelelő garanciákra.

The Controller may use external providers, including Wix, Stripe and Google. Depending on the service, these providers may act as processors or independent controllers in respect of their own activities. Where data is transferred outside the EEA, the Controller relies on applicable GDPR transfer mechanisms, such as an adequacy decision or appropriate safeguards.

13. Adatbiztonság / Data security

Az Adatkezelő megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket alkalmaz. A privát videófelvételekhez hozzáférést korlátoz, a megosztási jogosultságokat ellenőrzi, és törekszik arra, hogy nyilvános link ne kerüljön használatra szakmai felvételnél.

The Controller applies appropriate technical and organisational measures. Access to private recordings is restricted, sharing permissions are controlled, and public links are avoided for professional recordings.

14. Érintetti jogok / Data subject rights

Az érintett jogosult az adataihoz hozzáférést kérni, helyesbítést kérni, törlést kérni a jogszabályi kivételek figyelembevételével, az adatkezelés korlátozását kérni, tiltakozni, ahol alkalmazandó, valamint az adathordozhatóságot kérni, ha annak feltételei fennállnak. A hozzájáruláson alapuló adatkezelés esetén a hozzájárulás bármikor visszavonható a info@greatestswimming.com címen. A visszavonás nem érinti a korábbi adatkezelés jogszerűségét.

Data subjects may request access, rectification, erasure subject to statutory exceptions, restriction, objection where applicable, and data portability where the conditions are met. Where processing is based on consent,

consent may be withdrawn at any time at info@greatestswimming.com. Withdrawal does not affect the lawfulness of processing carried out before withdrawal.

15. Panasz és jogorvoslat / Complaints and remedies

Adatvédelmi megkeresések: info@greatestswimming.com. Az érintett panaszt nyújthat be a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatósághoz (NAIH): 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11.; postai cím: 1363 Budapest, Pf. 9.; e-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu. Az érintett bírósági jogorvoslatot is igénybe vehet a vonatkozó jogszabályok szerint.

Data protection requests: info@greatestswimming.com. A complaint may be lodged with the Hungarian National Authority for Data Protection and Freedom of Information (NAIH): 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11.; postal address: 1363 Budapest, Pf. 9.; e-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu. Judicial remedies are also available as provided by law.

16. Cookie-k és marketingeszközök / Cookies and marketing technologies

A weboldal által használt nem szükséges analitikai, hirdetési vagy hasonló cookie-k és követőkódok pontos körét a Cookie Tájékoztató és a cookie-hozzájárulási felület határozza meg. Az ilyen eszközöket csak az alkalmazandó jog szerinti hozzájárulást követően szabad aktiválni, kivéve a feltétlenül szükséges technikai eszközöket.

The exact set of non-essential analytics, advertising and similar cookies and tracking technologies used on the website is governed by the Cookie Notice and cookie consent interface. Such technologies should only be activated after consent where required by law, except for strictly necessary technical technologies.

17. Megőrzési idők / Retention periods

A foglalási és kapcsolattartási adatokat a szerződéses jogviszony és az esetleges jogi igények kezeléséhez szükséges ideig őrzük. A számviteli és számlázási adatokat a vonatkozó jogszabályok szerinti időtartamig őrzük. A szakmai videókat legfeljebb 2 évig az utolsó úszóórától számítva. A marketingre engedélyezett felvételek a hozzájárulás visszavonásáig használhatók, azzal, hogy a visszavonás után új felhasználás nem történik.

Booking and communication data are retained as necessary for the contractual relationship and potential legal claims. Accounting and invoicing data are retained for the periods required by applicable law. Professional videos are retained for no longer than 2 years from the last swimming lesson. Marketing-approved recordings may be used until consent is withdrawn, after which no new use will be initiated.

18. Módosítás / Changes

Az Adatkezelő a tájékoztatót a szolgáltatás vagy az alkalmazandó jog változásakor módosíthatja. A mindenkor aktuális verzió a weboldalon folyamatosan elérhető.

The Controller may update this Notice when services or applicable law change. The current version is continuously available on the website.